

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

SEANCE DU 5 DECEMBRE 1961.

Projet de loi modifiant la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Conformément aux articles 10 et 13 de la loi du 19 juillet 1930, les bonis annuels de la Régie des T.T. sont affectés à un Fonds de Réserve, sous déduction de 5 % alloués à la direction et au personnel à titre de leur participation dans les bénéfices.

« Lorsque le Fonds de Réserve dépasse 750 millions, l'excédent est attribué au Trésor public ».

Le Fonds de Réserve de la Régie des T.T. atteint 735 millions. Les bénéfices de 1961 ainsi que ceux qui seraient réalisés au cours des années suivantes devraient donc, en vertu des dispositions actuelles de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930, être versés au Trésor public.

Cependant, le capital investi par l'Etat dans la Régie des T.T., est déjà rémunéré, en exécution de l'article 15 de la loi de la Régie, par une rente perpétuelle de 77 millions que la Régie verse annuellement à l'Etat.

L'augmentation constante du nombre de ses abonnés au téléphone et la nécessité de poursuivre l'automatisation généralisée des réseaux amène la Régie à investir plus de 2 milliards par an.

Les immobilisations existantes à fin 1960, s'élèvent à 26 milliards et augmenteront encore de 18 milliards d'ici fin 1969, soit annuellement 1.500 millions pour les extensions courantes et \pm 500 millions pour les modernisations.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

VERGADERING VAN 5 DECEMBER 1961.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de artikelen 10 en 13 van de wet van 19 juli 1930, worden de jaarlijkse boni van de Regie van Telegraaf en Telefoon, verminderd met het aandeel van 5 % in de winst toegekend aan de directie en aan het personeel, in een Reservefonds gestort.

« Bedraagt het Reservefonds meer dan 750 miljoen, dan komt het overschot ten goede van de Openbare Schatkist ».

Het Reservefonds van de Regie van Telegraaf en Telefoon bedraagt op heden 735 miljoen. De winsten van het jaar 1961, alsook die welke in de volgende jaren zouden worden verwezenlijkt, zouden dus, ingevolge de huidige beschikkingen van artikel 13 van de wet van 19 Juli 1930, in de Schatkist dienen gestort.

Evenwel wordt het kapitaal, dat door de Staat in de Regie van Telegraaf en Telefoon werd belegd, overeenkomstig artikel 15 van haar oprichtingswet, reeds bezoldigd door een eeuwige rente van 77 miljoen, die door de Regie jaarlijks aan de Staat wordt betaald.

De bestendige aangroei van het aantal telefoonabonnees en de noodzakelijkheid de volledige automatisering van de netten na te streven brengen de Regie ertoe méér dan 2 miljard per jaar te investeren.

De immobilien belopen einde 1960 26 miljard, einde 1969 zullen zij nog met 18 miljard verhoogd zijn, hetzij jaarlijks met 1.500 miljoen voor de gewone uitbreidingen en \pm 500 miljoen voor de modernisering.

Il est donc souhaitable que la Régie conformément à la politique générale du Gouvernement en ce domaine, puisse consacrer à l'autofinancement les résultats bénéficiaires de son exploitation.

Cette mesure permettrait à la Régie de réduire d'autant son recours au marché public des capitaux et des charges d'emprunt, d'assurer à bon compte une amélioration des services rendus à ses abonnés et de maintenir la stabilité de ses tarifs.

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre aux Chambres, modifie en ce sens les articles 10 et 13 de la loi du 19 juillet 1930 et détermine, en son article 14bis, l'usage qui pourra être fait des bonis affectés au Fonds d'investissement.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Het ware dus wenselijk dat de Regie, overeenkomstig de door de Regering op dit gebied gevolgde algemene politiek, haar bedrijfsoverschotten zou kunnen gebruiken voor de autofinanciering.

Deze maatregel zou haar toelaten, in dezelfde mate haar beroep op de kapitaalmarkt te beperken en haar financiële lasten te verminderen, goedkoper de aan de abonnees verstrekte diensten te verbeteren en de stabiliteit van haar tarieven te handhaven.

Het ontwerp van wet dat ik de eer heb aan de Kamers voor te leggen wijzigt in die zin de artikelen 10 en 13 van de wet van 19 juli 1930 en bepaalt in zijn artikel 14bis het gebruik dat zal mogen gemaakt worden van de boni, toegewezen aan het Investeringsfonds.

De Minister van Post, Telegraaf en Telefoon,

M. BUSIEAU.

Projet de loi modifiant la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

BAUDOIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

L'article 10 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones est complété comme suit :

« 5° un Fonds d'investissement. »

ART. 2.

L'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 1958, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 13. — Le Fonds de réserve a pour objet de parer éventuellement aux déficits annuels.

Ce Fonds est alimenté par :

1° les bonis annuels, sous déduction de 5 p. c. alloués à la direction et au personnel au titre de leur participation dans les bénéfices;

2° le produit de son avoir, placé conformément aux dispositions de l'article 4, alinéa 5.

Lorsque le Fonds de réserve dépasse 750 millions de francs, l'excédent est transféré au Fonds d'investissement.

L'allocation à la direction et au personnel, au titre de leur participation dans les bénéfices, se fait dans les proportions que décide le Ministre, après avis du Comité de consultation syndicale, en ce qui concerne l'allocation réservée au personnel. »

ART. 3.

Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen.
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Post, Telegraaf en Telefoon en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Post, Telegraaf en Telefoon wordt gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 10 van de wet van 19 juli 1930, tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt aangevuld als volgt :

« 5° een Investeringsfonds ».

ART. 2.

Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen.

« Artikel 13. — Het Reservefonds heeft tot doel eventueel de jaarlijkse tekorten te dekken.

Dit Fonds wordt gestijfd door :

1° de jaarlijkse overschotten na aftrek van 5 t.h. toegekend aan de directie en aan het personeel als aandeel in de winsten;

2° de opbrengst van zijn tegoed, belegd overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, 5° lid.

Bedraagt het Reservefonds meer dan 750 miljoen frank, dan wordt het overschot overgedragen naar het Investeringsfonds.

Het aan de Directie en aan het personeel toe te kennen aandeel in de winsten wordt bepaald in de verhouding die de Minister vaststelt, na het advies van de Syndicale raad van advies te hebben ingewonnen wat betreft de voor het personeel bestemde toekenning. »

ART. 3.

In dezelfde wet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Article 14bis. — Le Fonds d'investissement est destiné au financement des dépenses d'établissement.

Ce Fonds est alimenté par les excédents du Fonds de réserve, conformément à l'article 13, alinéa 2. »

ART. 4.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1961.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1961.

« Artikel 14bis. — Het Investeringsfonds dient tot financiering van de uitgaven voor aanleg.

Dit Fonds wordt gestijfd door de overschotten van het Reservefonds overeenkomstig artikel 13, tweede lid. »

ART. 4.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1961.

Gegeven te Brussel, 4 december 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Postes, Télégraphes
et Téléphones,*

Van Koningswege :

*De Minister van Post, Telegraaf en
Telefoon,*

M. BUSIEAU.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

A. DEQUAE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 2 octobre 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones », a donné le 9 octobre 1961 l'avis suivant :

Le projet a pour effet de priver le Trésor de certaines recettes. Il a ainsi une incidence sur le budget de l'Etat.

Lorsque le présent projet sera soumis aux Chambres Législatives, l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire sera entré en vigueur.

Aux termes de l'article 6 de cet arrêté, « sont soumis à l'accord du Ministre des Finances les avant-projets de loi... 2° qui sont de nature, soit d'influencer les recettes, soit... ».

Par application de cette disposition, le projet devrait être revêtu du contreseing du Ministre des Finances.

.

Le projet appelle les remarques de forme suivantes :

ARTICLE PREMIER.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. — L'article 10 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones est complété comme suit :

» 5° un Fonds d'investissement ».

ART. 2.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

« Article 2. — L'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 1958, est remplacé par la disposition suivante :

» Article 13. — Le Fonds de réserve a pour objet de parer éventuellement aux déficits annuels.

Ce Fonds est alimenté par :

- 1°
- 2°

Lorsque le Fonds de réserve dépasse 750 millions de francs, l'excédent est transféré au Fonds d'investissement.

... (la suite comme au projet)... ».

ART. 3.

Contrairement à la proposition du Gouvernement tendant à insérer un article 13bis dans la loi précitée, il serait plus logique, si l'on se reporte à l'énumération de l'article 10, d'insérer un article 14bis.

Cet article 3 pourrait être rédigé comme suit :

« Article 3. — Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 14bis. — Le Fonds d'investissement est destiné au financement des dépenses d'établissement.

» Ce Fonds est alimenté par les excédents du Fonds de réserve, conformément à l'article 13, alinéa 2 ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2^o oktober 1961 door de Minister van Posterijen, Telegraaf en Telefoon verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon », heeft de 9^o oktober 1961 het volgend advies gegeven :

Door toepassing van dit ontwerp zal de Schatkist bepaalde ontvangsten moeten derven. Het heeft dus een terugslag op de Rijksbegroting.

Wanneer het aan de Kamers zal worden voorgelegd, zal het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole in werking getreden zijn.

Krachtens artikel 6 van dat besluit « worden aan de Minister van Financiën voor akkoord voorgelegd de voorontwerpen van wetten... 2^o waardoor ofwel de ontvangsten beïnvloed kunnen worden, ofwel... ».

Bij toepassing van die bepaling zou de Minister van Financiën het ontwerp mede moeten ondertekenen.

.

Over de vorm van het ontwerp is op te merken hetgeen volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

Men leze dit artikel als volgt :

« Artikel 1. — Artikel 10 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt aangevuld als volgt :

« 5^o een Investeringsfonds ».

ART. 2.

Dit artikel dient te worden gelezen als volgt :

« Artikel 2. — Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen :

» Artikel 13. — Het Reservefonds heeft tot doel eventueel de jaarlijkse tekorten te dekken.

Dit Fonds wordt gestijfd door :

- 1°
- 2° ... overeenkomstig het bepaalde in...

Bedraagt het Reservefonds meer dan 750 miljoen frank...

(voorts als in het ontwerp)... ».

ART. 3.

In plaats van, zoals de Regering voorstelt, een artikel 13bis in de hiervorengenoemde wet in te voegen, ware het logischer, afgaande op de opsomming in artikel 10, een artikel 14bis in te voegen.

Artikel 3 dient dan te worden gelezen als volgt :

« Artikel 3. — In dezelfde wet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 14bis. — Het Investeringsfonds dient tot financiering van de uitgaven voor aanleg.

» Dit Fonds wordt gestijfd door de overschotten van het Reservefonds, overeenkomstig artikel 13, tweede lid ».

ART. 4.

L'article 4 doit se lire :

« Article 4. — La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1961 ».

La Chambre était composée de :

MM. J. SUTENS, premier président; L. MOUREAU et G. HOLOYE, conseillers d'Etat; P. DE VISSCHER et J. ROLAND, assesseurs de la section de législation; C. ROUSSEAU, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUTENS.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

Le Greffier, — De Griffier,

(*gel.*)
(*s.*) C. ROUSSEAU.

ART. 4.

Artikel 4 van het ontwerp dient te worden gelezen als volgt :

« Artikel 4. — Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1961 ».

De Kamer was samengesteld uit :

De Heren J. SUTENS, eerste-voorzitter; L. MOUREAU en G. HOLOYE, raadsheren van State; P. DE VISSCHER en J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving; C. ROUSSEAU, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUTENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, substitut.

Le Président, — De Voorzitter,

(*gel.*)
(*s.*) J. SUTENS.